

- Ⓓ Gebrauchsanweisung
- Ⓔ Instructions for use
- Ⓕ Mode d'emploi
- Ⓖ Instrucciones para el uso
- Ⓘ Istruzioni per l'uso
- Ⓝ Gebruiksaanwijzing

- Ⓟ Instruções de utilização
- Ⓡ Brugsanvisning
- Ⓢ Bruksanvisning
- Ⓛ Instrukcja obsługi
- ⓇⓇ Οδηγίες χρήσης
- Ⓔ Návod k použití

- ⓈⓃ Navodilo za uporabo
- ⓈⓀ Návod na použitie
- Ⓗ Használati utasítás
- ⓈⓈ Способ применения
- ⓉⓇ Kullanna kılavuzu

Maximex®

D Duschmatte mit Fußreflexzonenmassage:

Gebrauchsanweisung: Die Duschmatte in die gereinigte und trockene Dusche oder Badewanne legen und die Saugnäpfe fest gegen den Dusch-/Wannenboden drücken.

Bitte beachten Sie: Ein leichter Neuheitsgeruch ist produktionsbedingt ganz normal. Der Geruch verfliegt von selbst, bei Bedarf kann das Produkt an der frischen Luft gelüftet werden.

Pflege & Reinigung: Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch und bei Bedarf mit einem sanften Reinigungsmittel.

GB Shower mat with foot reflex-zone massage:

Instructions for use: Place the shower mat in the cleaned and dry shower or bathtub and press the suction cups firmly against the base of the shower or bathtub.

Please note: A mild smell of the product when new is normal. The smell automatically vanishes; it needs be, the product can be ventilated in the fresh air.

Care & cleaning: Clean the product with a damp cloth and, if necessary, with a mild detergent.

F Tapis de douche avec réflexologie plantaire :

Mode d'emploi : Placer le tapis de douche dans la douche ou la baignoire nettoyée et sèche et presser fermement les ventouses contre le fond de la douche/baignoire.

Notez bien que : Une légère odeur de nouveau est tout à fait normale en raison du processus de production. L'odeur disparaît d'elle-même ; le produit peut être aéré à l'air frais, si nécessaire.

Entretien & nettoyage : Nettoyez le produit en utilisant un torchon humide et, si nécessaire, un produit de nettoyage doux.

E Alfombra de ducha con masaje reflexológico podal:

Instrucciones de uso: Coloque la alfombra de ducha sobre la ducha o la bañera limpia y seca y presione las ventosas firmemente contra el suelo de la ducha o bañera.

Rogamos preste atención: Un ligero olor a nuevo es muy normal debido al proceso de producción. El olor desaparece por sí solo, si fuera necesario se puede ventilar el producto al aire libre.

Cuidado y limpieza: Limpie el producto con un paño húmedo y en caso necesario con un detergente suave.

I Tappetino da doccia con funzione e massaggiante riflessologia plantare:

Istruzioni d'uso: inserire il tappetino nella doccia o nella vasca da bagno precedentemente pulite ed asciugate, dopodiché premere con forza le ventose sul fondo della doccia/vasca da bagno.

Pregasi prestare attenzione: un leggero odore di nuovo è dovuto al tipo di produzione ed è assolutamente normale. Questo tipico odore sparisce autonomamente, se necessario è possibile arieggiare il prodotto all'aria aperta.

Pulizia & manutenzione: detergere il prodotto con un panno umido e, in caso di necessità, utilizzando un detergente delicato.

NL Douchemat met voetreflexzonenmassage:

Gebruiksaanwijzing: de douchemat in een schone en droge douche of badkuip leggen en de zuignappen stevig aandrukken.

Houd rekening met het volgende: een lichte 'nieuwe' geur wordt veroorzaakt door het productieproces en is heel normaal. De geur verdwijnt vanzelf. Indien nodig kan het product in de buitenlucht worden gelucht.

Onderhoud & reiniging: reinig het product met een vochtige doek en indien nodig een mild reinigingsmiddel.

P Tapete para ducha com massagem dos pontos reflexos nos pés:

Modo de utilização: Colocar o tapete dentro da cabine de ducha ou da banheira, previamente limpas e secas, e pressionar as ventosas contra o fundo da cabine de ducha ou da banheira.

Nota: É natural e perfeitamente normal sentir um ligeiro odor a novo. Este odor desaparece; se necessário, pode colocar-se o produto a arejar ao ar livre.

Conservação e limpeza: Limpar o produto com um pano húmido e, se necessário, um pouco de detergente suave.

DK Brusemätte med fodzonemassage:

Brugsanvisning: Rengør og tør brusebadet/

badekarret grundigt. Læg brusemåtten i bunden af brusebadet/badekarret, og tryk sugekopperne godt fast på underlaget.

OBS: Af produktionsmæssige årsager kan nye produkter lugte let i starten. Lugten forsvinder af sig selv; efter behov kan produktet luftes udenfor inden brug.

Rengøring og pleje: Produktet rengøres med en fugtig klud og efter behov med et mildt rengøringsmiddel.

S Duschmatta med fotmassage (zonterapi):

Brugsanvisning: Læg duschmattan på golvet i den rengjorda och torra duschkabinen eller i botten av det rengjorda och torra badkaret och tryck fast sugkopparna mot ytan.

Obs! En lätt "nylukt" orsakas av produktionen och är helt normal. Doften kommer att avta av sig själv. Vid behov kan du vädra produkten i friska luften.

Underhåll och rengöring: Rengör produkten med en fuktad trasa och vid behov med mildt rengöringsmedel.

PL Mata łazienkowa z masażem punktów na stopach (refleksologia):

Instrukcja użytkowania: włożyć matę łazienkową do oczyszczonego i wysuszonego prysznicza lub wanny do kąpielni i docisnąć mocno przysaski do podłogi prysznicza/dna wanny.

Prosimy przestrzegać poniższych punktów: lekki zapach, typowy dla nieużytkowanych jeszcze produktów, jest uwarunkowany produkcyjnie i jest zjawiskiem normalnym. Zapach zanika samoistnie. W razie konieczności można przewietrzyć produkt na świeżym powietrzu.

Pielęgnacja & czyszczenie: czyścić produkt zwilżoną szmatką i w razie konieczności delikatnym środkiem czyszczącym.

GR Χαλάκι ντους με μασάζ ρεφλεξολογίας ποδιών:

Οδηγίες χρήσης: Τοποθετήστε το χαλάκι ντους στην καθαρή και στεγνή ντουσιέρα ή μπανιέρα και πιέστε δυνατά τις βεντούζες στο πάτωμα του ντους/της μπανιέρας.

Παρακαλούμε λάβετε υπόψη ότι: Μια ελαφριά οσμή είναι λόγω της παραγωγής κάτι εντελώς φυσιολογικό. Η οσμή θα φύγει από μόνη της, αν είναι αναγκαίο μπορεί το προϊόν να αεριστεί στον καθαρό αέρα.

Φροντίδα & καθαρισμός: Καθαρίζετε το προϊόν με ένα βρεγμένο πανί και αν είναι αναγκαίο με ένα ήπιο απορρυπαντικό.

CZ Sprchová podložka s funkcí masáže reflexních plošek na chodidlech:

Návod k použití: Sprchovou podložku dejte do vyčištěné a suché sprchy nebo vany a přísavky pevně přitlačte ke dnu.

Dbejte následujících pokynů: Jemný zápach po novotě je v důsledku výrobního procesu zcela běžný. Zápach sám zmizí. V případě potřeby můžete výrobek vyvětrat na čerstvém vzduchu.

Péče a čištění: Produkt čistěte vlhkým hadříkem a v případě potřeby jemným čisticím prostředkem.

SLO Podloga za prho z masažo refleksnih con na stopalih:

Navodila za uporabo: Položite blazino za prho v očiščeno in suho prho ali kad in močno pritisnite prisesne elemente na dno prhe/kadi.

Upošteвайте naslednje: Rahel vonj po novem je, odvisno od proizvodnje, popolnoma običajen. Po nekaj dneh ta vonj sam od sebe izgine, po potrebi pa lahko izdelek prezračite na svežem zraku.

Nega in čiščenje: Izdelek očistite z vlažno krpo in po potrebi z blagim čistilom.

SK Podložka do sprchy s reflexnou masážou chodidiel:

Návod na použitie: Umiestnite sprchovú podložku do vyčistenej a suchej sprchy alebo vane a prísavky pevne pritlačte k podlahe sprchy/vane.

Dôležité upozornenia: Jemná aróma novoty je celkom bežný jav podmienený samotným výrobkom. Aróma vymizne sama, v prípade potreby je možné výrobok vyvetrať na čerstvom vzduchu.

Starostlivosť a čistenie: Výrobok čistite vlhkou handričkou a v prípade potreby jemným čistiacim prostriedkom.

H A láb reflexzónáit masszírozó zuhanyszőnyeg:

Használati utasítás: Helyezze a zuhanyszőnyeget a kitisztított és száraz zuhanyzóba vagy fürdőkádába, és nyomja erősen a tapadókorongokat a zuhany/fürdőkád aljára.

Kérjük, vegye figyelembe: A termék enyhe új szaga a gyártásból adódóan teljesen normális jelenség. A szag magától megszűnik, szükség esetén a terméket a friss levegőn ki lehet szellőztetni.

Ápolás & tisztítás: A termék tisztítását nedves ruhával és szükség esetén enyhe tisztítószerszel végezze.

RUS Коврик для душа с массажным эффектом на рефлексогенную зону стоп: Поместите коврик для душа на чистую сухую поверхность душа или ванны и плотно прижмите присоски.

Обратите внимание: Легкий запах от нового изделия обусловлен естественными особенностями производственного процесса. Запах выветрится сам собой, при необходимости изделие можно проветрить на свежем воздухе.

Уход и очистка: Очищайте изделие влажной тканью, при необходимости с добавлением моющего средства.

TR Ayak refleksolojili duş paspası:

Kullanım talimatı: Duş paspasını temizlenmiş ve kuru duşa veya küvette yerleştirin ve vantuzları duş/küvet zeminine sıkıca bastırın.

Lütfen aklınızda bulundurun: Üretim nedeniyle hafif bir yenilik kokusu tamamen normaldir. Koku kendiliğinden geçecektir, gerekirse ürün temiz havada havalandırılabilir.

Bakım ve temizlik: Ürünü nemli bir bezle ve gerekirse yumuşak deterjanla temizleyin.